

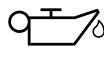
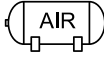


Pompe e compressori rotativi a secco
Oil-Free rotary vane pumps and compressors
Ölfreie Drehschieber - Vakuumpumpen und Kompressoren
Pompes et compresseurs rotatifs a palettes seches
Bombas y compresores rotativos en seco
Bombas e compressores rotativos a seco



2014

LEGENDA / KEY / ZEICHENERKLÄRUNG LÉGENDE / LEYENDA / LEGENDA

P/N	Codice catalogo Catalogue code Katalogcode Code catalogue Código del catálogo Código catálogo		Temperatura di funzionamento @20°C °C Operating temperature @20°C °C Betriebstemperatur @20°C °C Température de fonctionnement @20°C °C Temperatura de funcionamiento @20°C °C Temperatura de funcionamento @20°C °C
	Numero di stadi Number of stages Stufenanzahl Nombre d'étages Número de etapas Número de estágios		Olio dm³ Oil dm³ Öl dm³ Huile dm³ Aceite dm³ Óleo dm³
	Portata nominale m³/h Nominal capacity m³/h Nennleistung m³/h Débit nominal m³/h Caudal nominal m³/h Vazão nominal m³/h		Peso kg Weight kg Gewicht kg Poids kg Peso kg Peso kg
	Portata Pneurop m³/h Pneurop capacity m³/h Pneurop-Leistung m³/h Débit Pneurop m³/h Caudal Pneurop m³/h Vazão padrão Pneurop m³/h		Aspirazione Inlet Einlass Entrée Entrada Entrada
	Pressione finale totale assoluta mbar (Abs) Total final absolute pressure mbar (Abs) Absoluter definitiver Gesamtdruck mbar (Abs) Pression finale totale absolue mbar (Abs) Presión final total absoluta mbar (Abs) Pressão final total absoluta mbar (Abs)		Scarico Outlet Auslass Sortie Salida Saída
	Pressione finale parziale assoluta mbar (Abs) Partial final absolute pressure mbar (Abs) Absoluter definitiver Teildruck mbar (Abs) Pression finale partielle absolue mbar (Abs) Presión final parcial absoluta mbar (Abs) Pressão final parcial absoluta mbar (Abs)		Assorbimento A Current A Leistungsaufnahme A Intensité absorbée A Corriente absorbida A Absorção A
	Pressione finale totale con zavorratore mbar (Abs) Total final pressure with gas ballast mbar (Abs) Definitiver Gesamtdruck mit Gasballastventil mbar (Abs) Pression finale totale avec lest d'air mbar (Abs) Presión final total con Gas ballast mbar (Abs) Pressão final total com lastro de gás mbar (Abs)		Tensione Voltage Spannung Tension Tensión Tensão
	Pressione relativa mbar Relative pressure mbar Relativer Druck mbar Pression relative mbar Presión relativa mbar Pressão relativa mbar		Capacità serbatoio Tank capacity Tankfassungsvermögen Capacité du réservoir Capacidad del depósito Capacidade do reservatório
	Sovrapressione massima bar Maximum over pressure bar Max. Überdruck bar Surpression maximum bar Sobrepresión máxima bar Sobrepresão máxima bar		Tipo di pompa primo stadio First stage pump type Pumpenart erste Stufe Type de pompe simple étage Tipo de bomba de la primera etapa Tipo de bomba do primeiro estágio
	Pressione massima di aspirazione vapore d'acqua mbar (Abs) Maximum water vapour suction pressure mbar (Abs) Max. Wasserdampf-Ansaugdruck mbar (Abs) Pression maximum d'aspiration de vapeur d'eau mbar (Abs) Presión máxima de aspiración de vapor de agua mbar (Abs) Pressão máxima de aspiração de vapor de água mbar (Abs)		Tipo pompa a lobi Lobe pump type Typ Kreiskolbenpumpe Type de pompe à lobes Tipo de bomba lobular Tipo de bomba de lóbulos
	Quantità massima di vapore d'acqua kg Maximum tolerance of water vapour kg Max. Wasserdampfmenge kg Quantité maximum de vapeur d'eau kg Cantidad máxima de vapor de agua kg Quantidade máxima de vapor de água kg		Tipo di servizio (IEC 60034-1) Service type (IEC 60034-1) Betriebsart (IEC 60034-1) Type de service (IEC 60034-1) Tipo de servicio (IEC 60034-1) Tipo de serviço (IEC 60034-1)
	Potenza motore kW Motor power kW Motorleistung kW Puissance moteur kW Potencia del motor kW Potência motor kW		Diametro Diameter Durchmesser Diamètre Diámetro Diâmetro
	Numero di giri n/min RPM n/min Anz. Umdrehungen n/min Vitesse de rotation n/min Revoluciones por minuto n/min Número de rotações n/min		Di serie Fitted Serienmäßig De série De serie De série
	Rumorosità UNI EN ISO 2151-K3dB dB[A] Noise level UNI EN ISO 2151-K3dB dB[A] Lärmpegel UNI EN ISO 2151-K3dB dB[A] Niveau sonore UNI EN ISO 2151-K3dB dB[A] Nivel de ruido UNI EN ISO 2151-K3dB dB[A] Nível de Ruid UNI EN ISO 2151-K3dB dB[A]		



Pompe per vuoto a palette a secco

Questa serie ha una forma costruttiva di tipo monoblocco con il rotore montato direttamente sull'albero motore.

La particolare costruzione rende questa serie estremamente compatta e affidabile.

Una potente ventola centrifuga montata posteriormente garantisce un efficace raffreddamento della pompa.

La fornitura di serie comprende:
Filtro protettivo in aspirazione
Silenziatore allo scarico

Questi modelli possono funzionare come compressori; vedere caratteristiche tecniche ed accessori nei rispettivi cataloghi.

Oil free vane vacuum pumps

This series has an industrial monobloc design with the rotor directly assembled on the motor shaft.

This special design makes it extremely compact and reliable. The powerful rear centrifugal fan ensures the cooling of the pump.

Standard equipment includes:
Protective filter at the inlet
Silencer at the outlet

These models are suitable for use as compressors; see technical features and accessories in the relevant catalogue.

Ölfreie Drehschieber Vakuumpumpen

Auch diese Reihe ist in Monoblock - Bauweise gefertigt, mit auf der Motorwelle montiertem Rotor.

Das spezielle Design macht sie besonders kompakt und zuverlässig.

Der leistungsstarke Ventilator an der Motorrückseite stellt die ausreichende Kühlung der Pumpe sicher.

Die Standardausführung beinhaltet:
Ansaugschutzfilter
Schalldämpfer, am Auslass

Diese Modelle können auch als Kompressoren eingesetzt werden. Siehe technische Merkmale und Zubehör in den entsprechenden Katalogen.

SB.16



Pompes à vide à palettes sèches

Cette série de type monobloc est munie d'un rotor directement monté sur l'arbre moteur. Grâce à sa construction particulière, cette série est extrêmement compacte et fiable. Un ventilateur centrifuge puissant monté à l'arrière garantit un refroidissement efficace de la pompe.

La fourniture en série comprend :
Filtre d'aspiration de protection
Silencieux au niveau de l'échappement

Ces modèles peuvent fonctionner comme des compresseurs ; voir les caractéristiques techniques et les accessoires dans le catalogue correspondant.

Bombas de vacío de paletas en seco

Esta serie tiene una forma de construcción de tipo monobloque con el rotor montado directamente en el eje motor. Su particular construcción hace que esta serie sea sumamente compacta y fiable. Un potente ventilador centrífugo montado en la parte posterior, asegura un enfriamiento eficaz de la bomba.

El suministro de serie contiene:
Filtro de protección en aspiración
Silenciador en la descarga

Estos modelos pueden funcionar como compresores; ver las características técnicas y los accesorios en el respectivo catálogo.

Bombas a vácuo com palhetas a seco

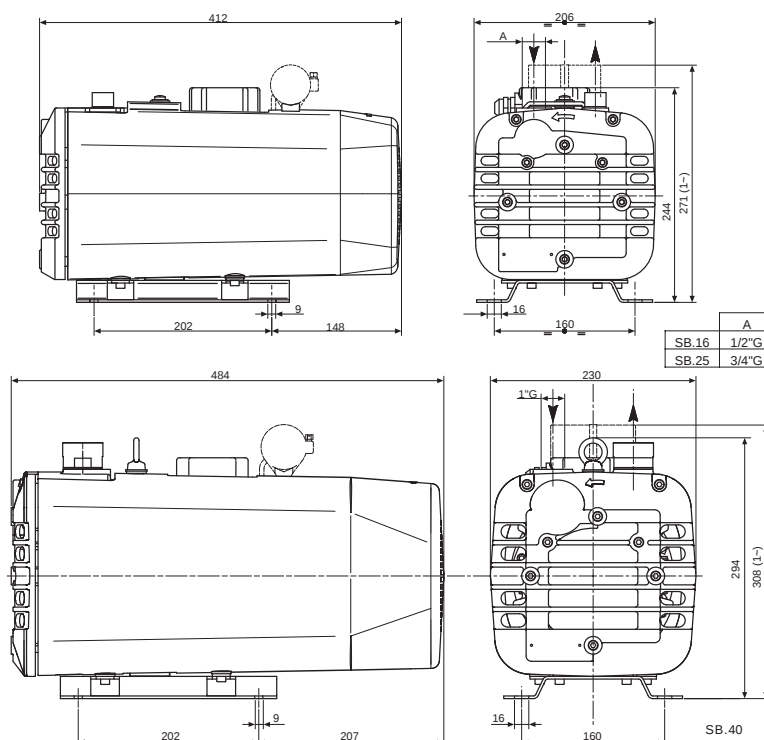
Esta série tem uma forma de construção do tipo monobloco com o rotor montado diretamente no eixo do motor. A construção particular torna esta série extremamente compacta e confiável. Uma potente ventoinha centrífuga montada posteriormente garante um resfriamento da bomba eficaz.

O fornecimento de série compreende:
Filtro protetivo na aspiração
Silenciador no escapamento

Estes modelos podem funcionar como compressores; ver as características técnicas e acessórios nos respectivos catálogos.

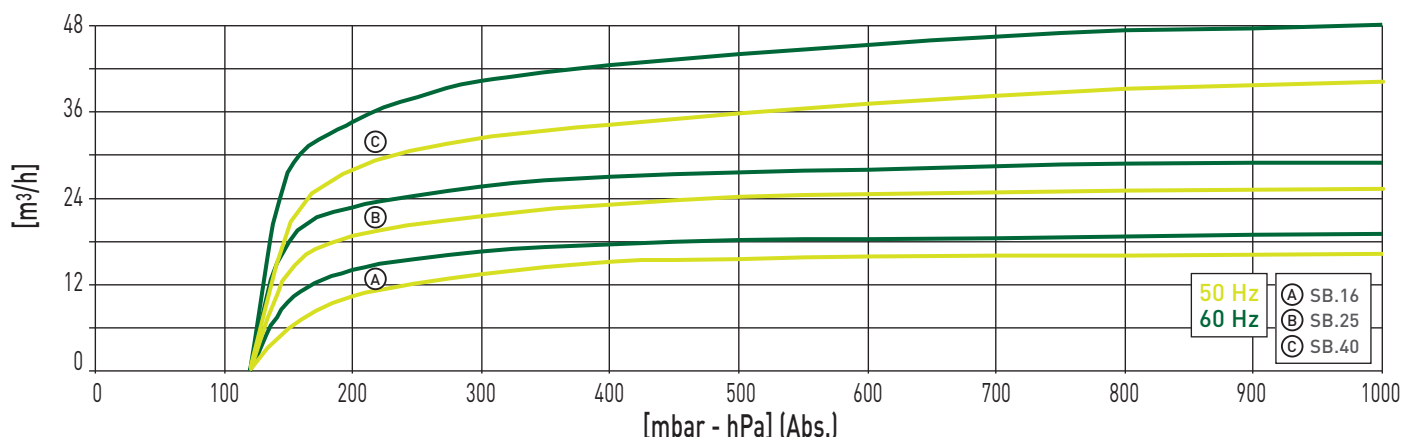
SB.40





	SB.16	SB.25	SB.40
Kit ricambi - Spare parts kit Ersatzteil - Kit - Kit de pièces de rechange Kit repuestos - Kit peças sobressalentes	K9801024	K9801025	K9801026
Antivibranti - Shock mounts Schwingungsdämpfer - Anti-vibrations Antivibrante - Antivibratórios	4 x 1503004	4 x 1503004	4 x 1503004
Filtro supplementare in aspirazione - Inlet additional filter Zusätzlicher Ansaugfilter - Filtre supplémentaire en aspiration Filtro de aspiración auxiliar - Filtro adicional em aspiração	9001024	9001025	9001022
Raccordo aspirazione - Inlet hose fitting Schlauchanschluss, saugseitig - Raccord d'aspiration Racord de aspiración - Ligaçao de aspiração	2103010 (Ø17)	2103011 (Ø20)	2103012 (Ø25)
Valvola di regolazione vuoto - Vacuum regulating valve Vakuumreguliertventil - Soupape de régulation du vide Válvula reguladora de vacío - Válvula reguladora de vácuo	9004012	9004018	9004018
Valvola di ritegno - Non-return valve Rückschlagventil - Soupape de retenue Válvula antiretorno - Válvula de retenção	9007005	9007006	9007006
Vuotometro - Vacuum gauge Vakuummeter - Manomètre à vide Vacuometro - Manómetro de vacío	9009009	9009003	9009003

NOTA Per il montaggio degli accessori vedi schema a fine sezione.
NOTE For the assembly of accessories see diagram at the end of the section.
HINWEIS Für die Montage der Zubehörteile siehe Schema am Ende des Abschnitts.
NOTE Pour le montage des accessoires voir le schéma voir schéma en fin de paragraphe.
NOTA Para el montaje de los accesorios ver esquema al final de la sección.
NOTA Para a montagem dos acessórios ver o esquema ao final da sessão.



NOTA
NOTE
HINWEIS
NOTE
NOTA
NOTA

SB.16	P/N								
50Hz	9801024	120	16	(1~) 0,66 (3~) 0,55	1400	63	55÷60	1/2"G	(1~) 29,5 (3~) 27,5
60Hz	9801024	120	19	(1~) 0,72 (3~) 0,66	1700	65	60÷65	1/2"G	(1~) 29,5 (3~) 27,5

SB.25	P/N								
50Hz	9801025	120	25	(1~) 0,75 (3~) 0,75	1400	65	65÷70	3/4"G	(1~) 29 (3~) 28,5
60Hz	9801025	120	29	(1~) 0,90 (3~) 0,90	1700	67	70÷75	3/4"G	(1~) 29 (3~) 28,5

SB.40	P/N								
50Hz	9801026	120	40	(1~) 1,50 (3~) 1,50	1400	68	75÷80	1"G	(1~) 40 (3~) 37,5
60Hz	9801026	120	48	(1~) 1,80 (3~) 1,80	1700	67	80÷85	1"G	(1~) 40 (3~) 37,5

Modello - Model - Modell - Modèle - Modelo - Modelo

www.dvp.it
sales@dvp.it

FACTORY - BOLOGNA - ITALY
Tel. +39 051 18897111
Fax +39 051 18897170

DEUTSCHLAND

Ph. +49 (0) 911 7503753
Fax. +49 (0) 911 7503754

ESPAÑA

Ph. +34 96 1275061
Fax. +34 96 1269581

BRASIL

Ph. +55 (0) 19 3238 7005
Fax. +55 (0) 19 3238 6997

FRANCE

Ph. +33 (0) 962 327876
Fax. +33 (0) 565 221527